

eclair
INTERNATIONAL
DÉPARTEMENT CAMERAS DE
SOREMEC-CEHESS



CATALOGUE PIÈCES DÉTACHÉES – SPARE PARTS CATALOGUE – ERZATZTEILKATALOG



INTRODUCTION INTRODUCTION EINLEITUNG

La construction modulaire de la caméra permet d'en réduire la durée d'immobilisation lors de la révision annuelle.

Dans cet esprit, nous conseillons le remplacement des pièces usagées ou détériorées par le sous-ensemble correspondant.

Le sous-ensemble est défini par les symboles E ou S/E, inclus dans le numéro de commande.

Certains éléments sont livrables séparément. Pour toute autre pièce, nous consulter.

Because of the modular structure of the camera, it is possible to reduce the time taken for the annual overhaul.

For this reason, we advise the replacement of worn or damaged parts by their corresponding sub-assemblies.

The sub-assembly is determined by E or S/E symbols forming part of the order number.

It is possible to supply some components as separate items but for others it is necessary to consult Eclair.

Das Baukastenprinzip der ACL erlaubt es den Werkstattaufenthalt der Kamera für die jährlichen Wartungsarbeiten auf ein Minimum zu reduzieren.

Wir empfehlen Ihnen deshalb bei Austausch verschlissener oder beschädigter Teile die jeweilige Montagegruppe zu ersetzen.

Die Montagegruppen sind durch die Buchstaben E oder S/E in Verbindung mit der Teilenummer gekennzeichnet.

Eine gewisse Anzahl Teile ist einzeln lieferbar. Für alle anderen Teile wollen Sie uns bitte kontaktieren.

eclair

UTILISATION DE LA NOMENCLATURE :

La colonne A précise le numéro de commande de la pièce, du sous-ensemble ou de l'ensemble.

La colonne B désigne la pièce.

La colonne C indique la quantité de pièces par caméra.

HOW TO USE THE BOOKLET :

Column A provides order number of the part, of the sub-assembly or of the assembly.

Column B designates the component.

Column C states the quantity of components per camera.

ERLAUTERUNG ZUR NOMENKLATUR :

Die Spalte A gibt die Bestellnummer des Ersatzteiles oder der Montageuntergruppe an.

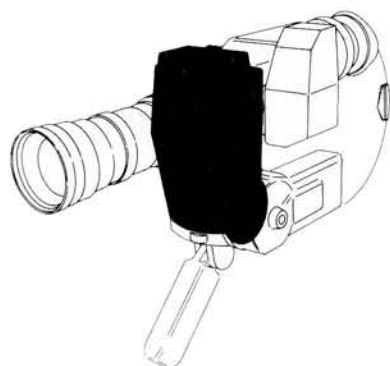
Die Spalte B bezeichnet das Ersatzteil oder die Montageuntergruppe.

Die Spalte C gibt die Anzahl des betreffenden Teiles pro Kamera an.

SOMMAIRE SUMMARY INHALTSVERZEICHNIS

Planche
Drawing
Zeichnung

1.2

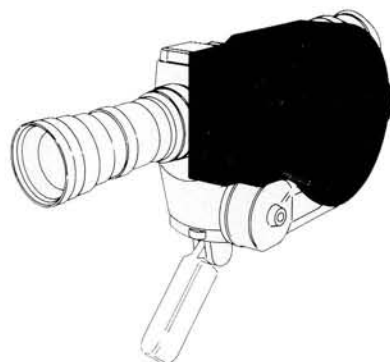


CORPS DE LA CAMERA
CAMERA BODY
KAMERAKORPER

CAMERA MECANISME
CAMERA MECHANISM
KAMERAMECHANISMUS

Planche
Drawing
Zeichnung

3.4.5.6



CHARGEUR 60 mètres, COTE DEBITEUR
60 meter MAGAZINE, FEED SIDE
60 meter KASSETTE, ABWICKELSEITE

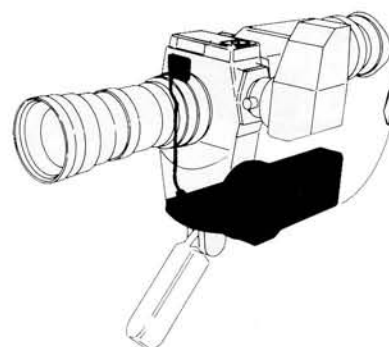
CHARGEUR 60 mètres, COTE RECEPTEUR
60 meter MAGAZINE, TAKE UP SIDE
60 meter KASSETTE, AUFWICKELSEITE

CHARGEUR 120 mètres, COTE DEBITEUR
120 meter MAGAZINE, FEED SIDE
120 meter KASSETTE, ABWICKELSEITE

CHARGEUR 120 mètres, COTE RECEPTEUR
120 meter MAGAZINE, TAKE UP SIDE
120 meter KASSETTE, AUFWICKELSEITE

Planche
Drawing
Zeichnung

7.8.9



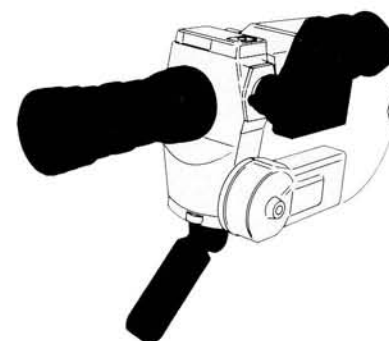
MOTEUR MIALA - EMBASE ELECTRONIQUE
MOTOR MIALA - ELECTRONIC MODULE
MOTOR MIALA - ELEKTRONIKSOCKEL

MOTEUR MIMUL
MIMUL MOTOR
MOTOR MIMUL

INDICATEUR D'EXPOSITION - EMBASE MIN 150 E
EXPOSURE INDICATOR - MODULE MIN 150 E
BELICHTUNGSANZEIGER - SOCKEL MIN 150 E

Planche
Drawing
Zeichnung

10



WISEUR ET ACCESSOIRES
VIEWFINDER AND ACCESSORIES
ZUCHER UND ZUBEHUR

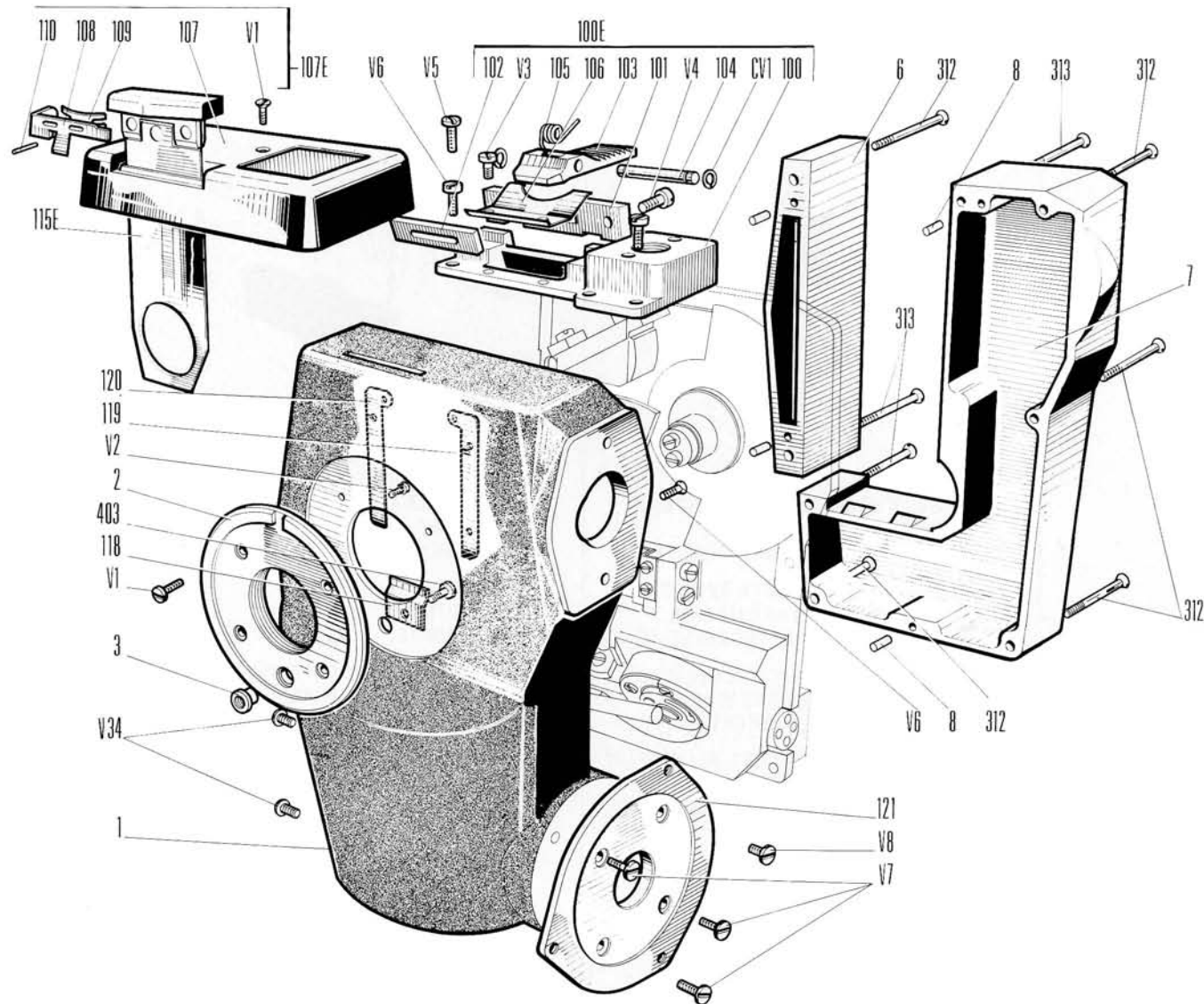
Pour les vis (V), goupilles coniques (G), goupilles Mecanindus (GM), rondelles (R), circlips (C), se reporter aux pages 38 et 39.

For the screws (V), conical dowels and taper pins (G), Mecanindus dowels (GM), washers (R), circlips (C), please report to pages 38 and 39.

Für die Schrauben (V), konische Stifte (G), Federstifte (GM), Unterlegscheiben (R), klemmringe (C), siehe Seiten 38 - 39.

CAMERA CORPS
CAMERA BODY
KAMERAKORPER

PLANCHE
DRAWING
ZEICHNUNG **1**



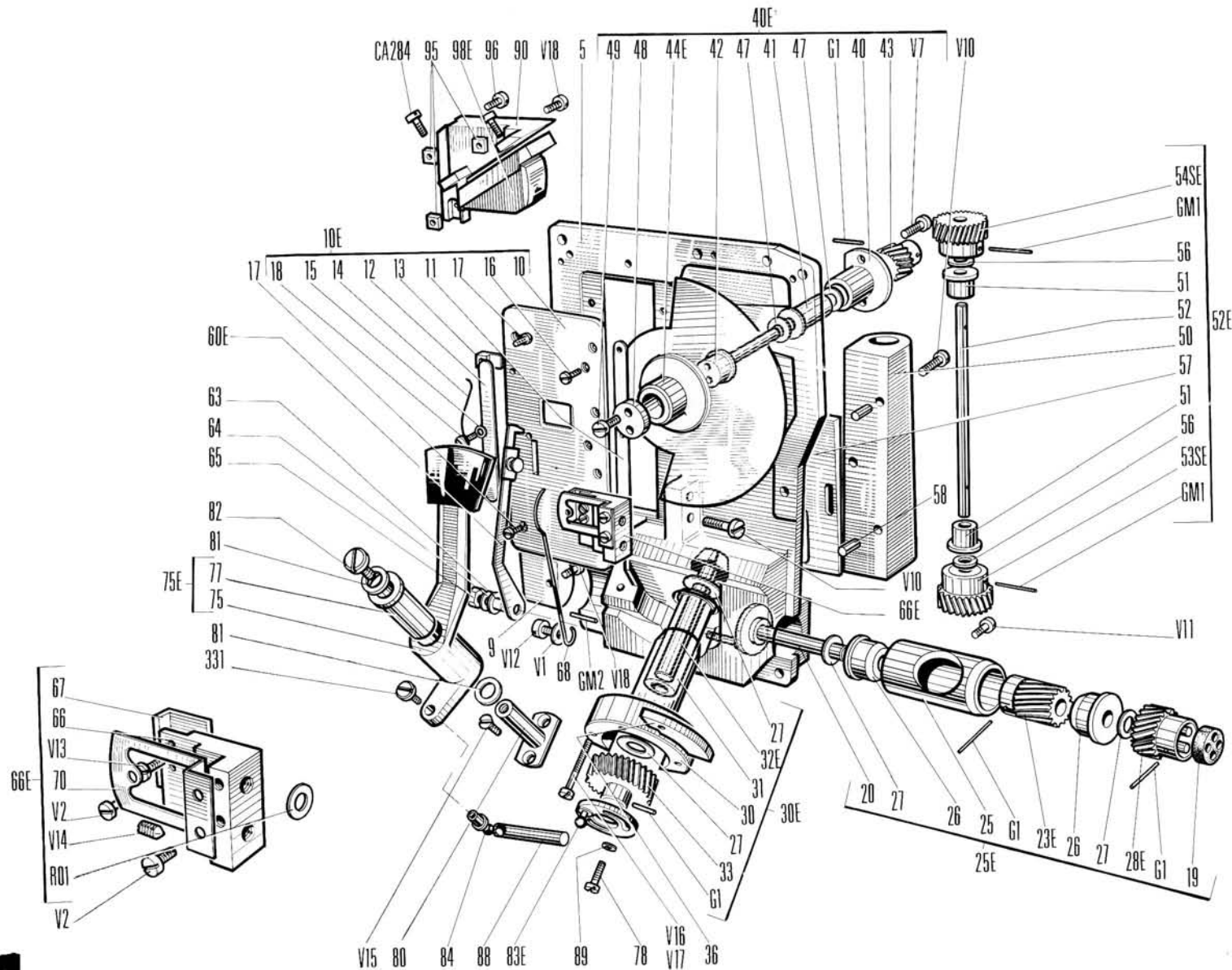
A	B	B	B	C
MIN 1	Corps avant	Front	Kamerafrontblock, komplet	1
MIN 2	Cuvette monture C	Insert C lens support	"C" Objektivfassungsschale	1
MIN 3	Douille de la cuvette	Insert sleeve	Objektivschalenbuchse	1
MIN 34	Vis bouchon emplacement poignée latérale	Screw in place of handgrip side support	Stopfenschraube	2
MIN 118	Guide inférieur du porte-gelatine	Gelatine holder lower guide	Untere Führung des Filterhalters	1
MIN 119	Glissière droite	Right guide	Rechte Gleitschiene	1
MIN 120	Glissière gauche	Left guide	Linke Gleitschiene	1
MIN 121	Plateau de centrage moteur Miala 24/25 i/s	Motor fixing plate	Motorzentrierplatte	1
MIN 403	Vis pour le 118	Stop screw for 118	Schraube für 118	1
MIN 6	Carter guide droit	Right guide casing	Rechtes Führungsgehäuse	1
MIN 7	Carter guide gauche	Left guide casing	Linkes Führungsgehäuse	1
MIN 8	Pied de centrage	Centering stud	Zentrierstift	5
MIN 312	Vis	Screw	Schraube	5
MIN 313	Vis	Screw	Schraube	3
MIN 100 E	Ensemble support du verrou	Holding block (assembly)	Verriegelungshalterung komplett	1
MIN 100	Bloc support de verrou	Holding block	Halteblock der Kassentenverriegelung	1
MIN 101	Support du levier de déblocage	Lever support	Halterung des Entriegelungshebels	1
MIN 102	Plaque de verrouillage	Lock plate	Verriegelungsplatte	1
MIN 103	Levier de déblocage	Release lever	Entriegelungshebel	1
MIN 104	Axe du levier	Lever spindle	Hebelachse	1
MIN 105	Ressort du levier	Lever spring	Hebelfeder	1
MIN 106	Ressort du verrou	Lock spring	Schlossfeder	1
MIN 107 E	Ensemble du capot de verrou	Lock cover assembly	Schlossabdeckung, komplett	1
MIN 107	Capot du verrou	Lock cover	Schlossabdeckung	1
MIN 108	Bloqueur de sécurité	Safety catch	Sicherheitsverriegelung	1
MIN 109	Ressort du bloqueur	Catch spring	Feder der Sicherheitsverriegelung	1
MIN 110	Axe du bloqueur	Catch pin	Verriegelungsachse	2
MIN 115 E	Ensemble porte-gelatine	Gelatine holder assembly	Filterhalterrahmen	1

CAMERA MECANISME

CAMERA MECANISM

KAMERA MECHANISMUS

PLANCHE
DRAWING
ZEICHNUNG **2**



A	B	B	B	C
MIN 5	Planche avant	Front plan	Mechanikplatine	1
MIN 9	Guide-fils	Wires guide	Kabelführung	1
MIN 10 E	Ensemble plaque canal	Aperture plate assembly	Kanalplatte, komplett	1
MIN 10	Plaque canal	Aperture plate	Kanalplatte	1
MIN 11	Barrette fixe	Fixed bar	Seitliche Andruckschiene	1
MIN 12	Presseur latéral	Side pressure bar	Seitliche Federandruckschiene	1
MIN 13	Guide du presseur latéral	Side pressure bar guide	Führung des Federandruckschiene	2
MIN 14	Ressort du presseur latéral	Side pressure bar spring	Feder der Andruckschiene	1
MIN 15	Entretoise	Distance piece	Distanzhülse	1
MIN 16	Vis de fixation barrette fixe	Fixing screw	Feststellschraube der Andruckschiene	3
MIN 17	Vis de fixation de la plaque et guide	Plate and guide fixing screw	Feststellschraube der Kanalplatte	10
MIN 18	Vis sur entretoise	Spring rest	Schraube der Distanzhülse	1
MIN 25 E	Ensemble axe de commande de la griffe	Claw control spindle assembly	Greiferantriebswelle, komplett	1
MIN 19	Caoutchouc d'accouplement	Drive rubber	Gummiartriebskupplung	1
MIN 20	Axe de commande de la griffe	Claw control shaft	Greiferantriebswelle mit Exzenter	1
MIN 23 E	Ensemble frette et pignon de commande	Collar and pinion assembly	Hülse auf Antriebsachsenritzel	1
MIN 25	Palier de l'axe	Control shaft bearing	Achslager	1
MIN 26	Coussinet	Bush	Lager	2
MIN 27	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	2
MIN 28 E	Ensemble pignon de commande et ergots	Driving pinion assembly	Antriebsritzel, komplett	1
MIN 30 E	Ensemble de l'axe de commande du chargeur	Magazine drive spindle	Kassettenantriebswelle, komplett	1
MIN 30	Palier de l'axe commande du chargeur	Magazine drive shaft sleeve	Lager der Kassettenantriebswelle	1
MIN 31	Coussinet	Bush	Lager	1
MIN 32 E	Axe de commande chargeur avec rondelle	Control shaft with washer	Kassettenantriebsindle	1
MIN 33	Roue sur axe de commande (non trempé)	Gear on control axle, not tempered	Ritzel, ungehörtet	1
MIN 36	Rampe de retenue de graisse	Lubrication rack	Abdeckplatte der Schmiermittelreserve	1
MIN 40 E	Ensemble axe obturateur	Shutter spindle assembly	Blendenachsenlager, komplett	1
MIN 40	Palier axe obturateur	Shutter axle sleeve	Blendenachsenlager	1
MIN 41	Coussinet	Bearing	Lager	1
MIN 42	Axe obturateur	Shutter axle	Blendenachse	1
MIN 43	Pignon sur axe obturateur	Shutter axle gear	Ritzel	1
MIN 44 E	Ensemble obturateur	Shutter support assembly	Blendenhalterung	1
MIN 47	Rondelle ϕ 5 ou 6 mm	Washer ϕ 5 ou 6 mm	Unterlegscheibe ϕ 5 oder 6 mm	2
MIN 48	Rondelle	Washer	Sperring	1
MIN 49	Vis	Screw	Arretierschraube	2
MIN 52 E	Ensemble axe intermédiaire	Transmission shaft assembly	Verbindungsachse, komplett	1
MIN 50	Palier double de l'axe intermédiaire et pieds 58	Double bearing assembly and pins 58	Doppellager der Verbindungsachse	1
MIN 51	Coussinet	Bush	Lager	2
MIN 52	Axe intermédiaire	Transmission shaft	Verbindungsachse	1

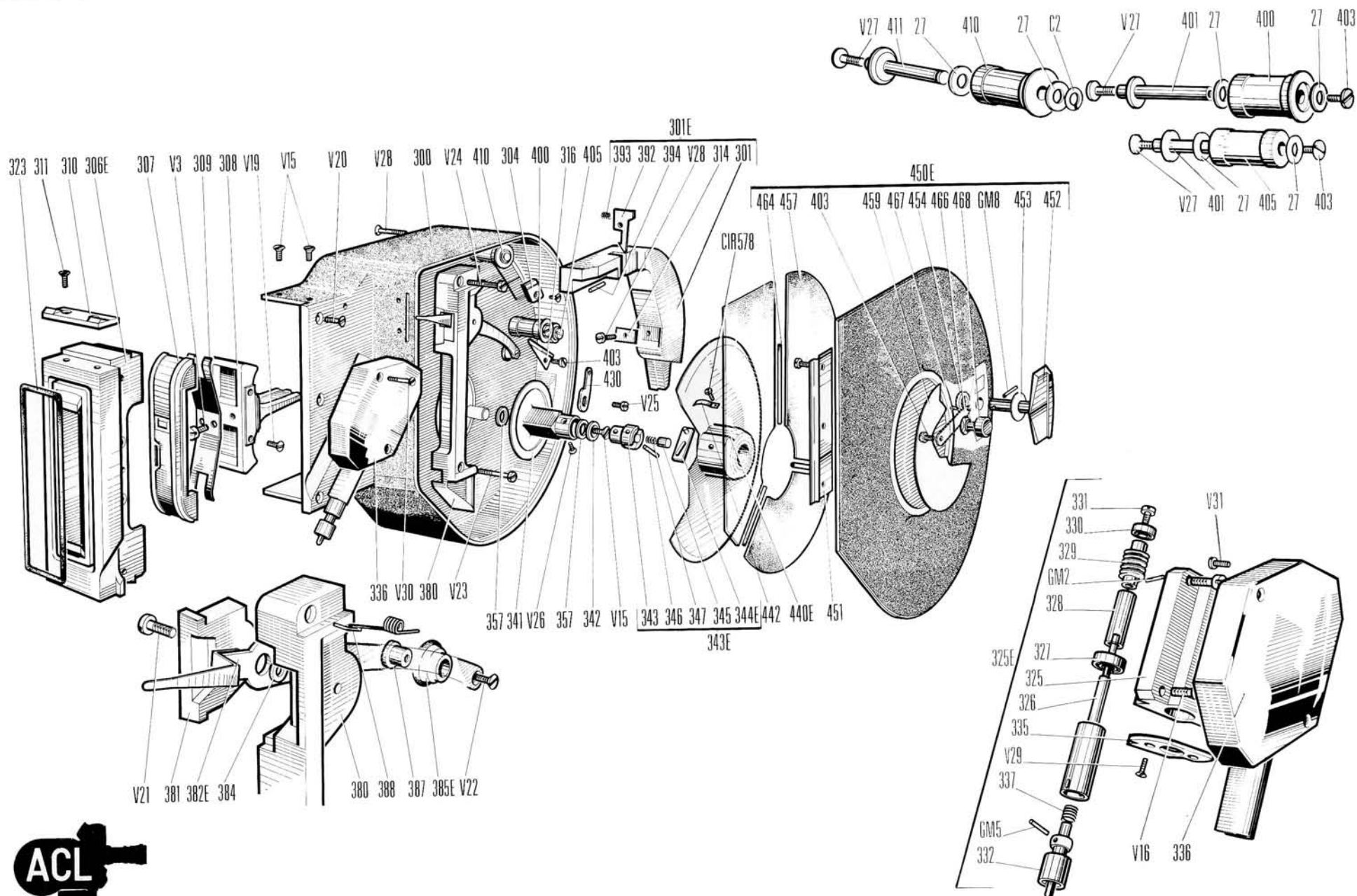
A	B	B	B	C
MIN 53 SE	Pignon axe intermédiaire	Gear and collar assembly	Ritzel der Verbindungsachse	1
MIN 54 SE	Roue axe intermédiaire	Gear and collar assembly	Zahnrad der Verbindungsachse	1
MIN 56	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	2
MIN 57	Cale de réglage	Adjustment shim	Justierkeil	1
MIN 58	Pied de centrage	Centering pin	Zentrierstift	2
MIN 60 E	Ensemble griffe	Claw assembly	Greiferwerk komplett mit Justierschale	1
MIN 63	Cuvette de réglage	Claw adjustment bush	Justierschale	1
MIN 64	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	1
MIN 65	Ecrou	Nut	Mutter auf Greiferachse	1
MIN 68	Ressort d'appui	Claw spring	Greiferfeder	1
MIN 66 E	Ensemble de came et contre-came	Cam and counter cam assembly	Nockenhalterung	1
MIN 67	Came	Cam	Nocken	1
MIN 70	Contre-came	Counter cam	Profilierte Andruckbacke	1
MIN 75 E	Ensemble du miroir	Mirror assembly	Spiegelhalterung komplett	1
MIN 77	Coussinet	Bush	Lager	1
MIN 80	Axe support du reflex	Mirror support spindle	Achse des Spiegelarms	1
MIN 81	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	2
MIN 82	Vis d'arrêt	Set screw	Arretierschraube	1
MIN 78	Vis	Screw	Schraube	2
MIN 83 E	Ensemble couronne	Rim assembly	Justierung	1
MIN 84	Sphère côté support miroir	Ball	Kugelpopf-spiegelarmseitig	1
MIN 88	Bielle	Connecting rod	Pleuel	1
MIN 89	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	2
MIN 90	Support prisme dépoli	Support block	Mattscheibenprismahalterung	1
MIN 95	Bride support prisme dépoli	Nut	Halterungsblock des Mattscheibenprismas	3
MIN 96	Vis de guidage	Screw	Führungsschraube	2
MIN 98 E	Ensemble du bloc prisme Télévision	Prism assembly "TV"	Mattscheibenprisma	1
CA 284	Vis TC ϕ 2, longueur 6 mm	Screw ϕ 6, length 6 mm	Schraube TC ϕ 2x6	2
MIN 331	Vis de fixation de la sphère	Fixing screw	Schraube	1

A	B	B	B	C
MIN 300	Corps du chargeur	Magazine body	Kassettenkörper	1
MIN 301 E	Ensemble rampe de guidage	Guide channel assembly	Filmpassage, komplett	1
MIN 301	Rampe de guidage	Film guide channel	Filmpassage	1
MIN 314	Plaquette sur rampe	Plate on rack	Platte auf Filmpassage	1
MIN 392	Verrou palpeur sur rampe	Counter arm catch	Zahlwerkamverriegelung auf Filmpassage	1
MIN 393	Ressort du verrou palpeur	Counter arm catch spring	Feder der " " "	1
MIN 394	Axe	Bolt pin	Achse der " " "	8
MIN 306 E	Ensemble nez du chargeur et banquettes	Magazine nose assembly	Kassettenmul, komplett	1
MIN 307	Presseur du film	Pressure pad	Andruckplatte	1
MIN 308	Décolleur	Loop separator	Führungshelterung der Andruckplatte	1
MIN 309	Ressort du presseur	Pressure plate spring	Andruckplattenfeder	1
MIN 310	Cale de verrouillage	Magazine location mount	Verriegelungskeil	1
MIN 311	Vis	Screw	Schraube	4
MIN 323	Joint caoutchouc de lumière	Rubber light joint	Gummidichtung	1
MIN 304	Cale guide film	Shim	Filmführungskeil	1
MIN 316	Cale de maintien du film	Shim	Filmhalterungsplatte	1
MIN 325 E	Ensemble de l'entraînement du chargeur	Magazine drive assembly	Kassettenantrieb, komplett	1
MIN 325	Palier de l'axe d'entraînement	Driving axle bearing	Antriebsachsenlager	1
MIN 326	Axe d'entraînement du chargeur	Magazine drive axle	Kassettenantriebsachse	1
MIN 327	Roulement	Ball bearing	Kugellager	1
MIN 328	Entretoise	Brace	Distanzhülse	1
MIN 329	Vis de commande du chargeur	Magazine driving screw	Kassettenantriebsrad	1
MIN 330	Roulement	Ball bearing	Kugellager	1
MIN 331	Vis d'arrêt	Clamp screw	Feststellschraube	2
MIN 332	Crabot	Toothed drive	Uebertragungsritzel	1
MIN 335	Plaquette d'arrêt du roulement	Bearing retaining plate	Lagerfeststellplatte	1
MIN 336	Carter de l'axe d'entraînement	Driving axle cover	Gehäuse der Antriebsachse	1
MIN 337	Ressort du crabot	Toothed drive spring	Feder des Uebertragungsritzels	1
MIN 343 E	Ensemble du verrou des bobines	Spool locking device assembly	Filmspulenverriegelung, komplett	1
MIN 341	Porte bobine débitrice	Supply bolt axle	Filmspulenhalterung	1
MIN 342	Rondelle d'arrêt	Clamp washer	Haltering	1
MIN 343	Support du verrou	Lock support	Verriegelungshalterung	1
MIN 344 E	Languette du verrou de l'axe support de bobine	Spool latch	Verriegelungssplint, komplett	1
MIN 345	Piston	Spring cap	Federkappe	1
MIN 346	Axe du verrou	Bolt pin	Verriegelungsachse	1
MIN 347	Ressort	Spring	Feder	1
MIN 357	Rondelle de réglage acier	Adjusting steel washer	Stahljustiering	2
MIN 380	Support du palpeur du compteur	Counter arm support	Filmzählwerkhalterung	1
MIN 381	Joint maintien du palpeur	Counter arm location bracket	Gegenhalterung für Zählwerkarm	1
MIN 382 E	Ensemble du bras palpeur	Counter arm assembly	Zählwerkarm, komplett	1

CHARGEUR 60METRES COTE DEBITEUR
60METER MAGAZINE FEED SIDE
60METER KASSETTE ABWICKELSEITE

PLANCHE
DRAWING
ZEICHNUNG

3



A	B	B	B	C
MIN 384	Entretoise du palpeur	Counter arm brace	Ring zum Filmzählwerkarm	1
MIN 385 E	Ensemble galet du palpeur	Counter arm roller assembly	Zählwerkarmrolle, komplett	1
MIN 387	Axe du galet	Roller spindle	Achse der Zählwerkarmrolle	1
MIN 388	Ressort	Spring	Feder	1
MIN 400	Galet	Flanged guide roller	Innere Führungsrolle des Filmpassageneintritts	1
MIN 401	Axe des galets guide	Guide roller axle	Achse der Führungsrollen	2
MIN 403	Vis	Screw	Schraube	5
MIN 405	Galet guide entrée rampe	Guide roller	Aussere Führungsrolle des Filmpassageneintritts	1
MIN 410	Galet	Roller supply	Führungsrolle der Abwickelspule	1
MIN 411	Axe de galet directionnel	Directional roller axle	Achse der Führungsrolle	1
MIN 430	Verrou	Bolt	Kassettendeckelschloss	2
MIN 440 E	Ensemble noyau des bobines	Spool core assembly	Filmspulenscheibe, komplett	2
MIN 442	Ressort du noyau	Spring	Feder der Filmspulenscheibe	4
MIN 450 E	Ensemble couvercle côté bobine débitrice	Cover assembly	Deckel Abwickelseite, komplett	2
MIN 451	Ressort de maintien du couvercle	Spring	Haltefeder des Deckels	1
MIN 452	Verrou couvercle	Catch (cover)	Kassettendeckelschloss	1
MIN 453	Rondelle de friction	Friction washer	Friktionshebe	1
MIN 454	Rondelle	Washer	Unterlegting	1
GM 8	Goupille 1,5/8 mm	Pin bolt	Verriegelungstift	1
MIN 457	Coussin isolant couvercle (un jeu)	Sound insulation (1 set)	1 Satz Deckelauskleidungen-Abwickelseite	1
MIN 459	Etiquette d'inscription	Label	Merkscheibe	3
MIN 464	Jonc d'appui	Bearing strip	Isoliergummi	1
MIN 466	Ressort	Spring	Feder	1
MIN 467	Pion de blocage	Locking stud	Blockierstift	1
MIN 468	Poussoir	Push button	Druckknopf	1

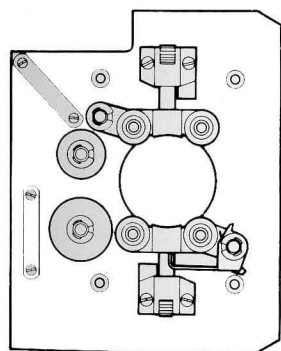
4

4

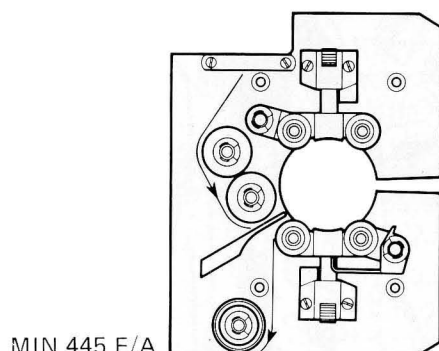


A	B	B	B	C
MIN 451	Ressort de maintien du couvercle	Magazine cover spring	Deckelhaltefeder	1
MIN 452	Verrou du couvercle du chargeur	Catch cover	Kassettendeckelschloss	1
MIN 453	Rondelle de friction	Washer	Friktionsscheibe	1
MIN 454	Rondelle	Washer	Scheibe	1
MIN 456	Etiquette ACL	Selfadhesive label	Etikett snut sereinnummer	1
MIN 461	Coussin isolant	Sound insulation (1 set)	1 satz Deckelauskleidungen-Ausfurchelseite	1
MIN 464	Jonc d'appui	Bearing strip	Isoliertgummi	1
MIN 466	Ressort	Spring	Feder	1
MIN 467	Pion de blocage	Clamping stud	Speerblozen	1
MIN 468	Poussoir	Push-button	Druckknopf	1
MIN 302 E	Carter de protection	Counter mechanism cover	Zahleverkgehäuse	1
MIN 312	Vis	Screw	Schraube	2
MIN 315	Palier du tambour débiteur	Feed sprocket bearing	Abwickelachsenlager	1
MIN 315 E	Ensemble du tambour débiteur	Feed spocket assembly	Abwickelzahntrommel, komplett	1
MIN 317	Axe du débiteur	Spocket axle	Abwickelachse	1
MIN 318	Roue de commande du débiteur	Feed spocket pinion	Antriebsrad der Abwickelachse	1
MIN 319	Débiteur	Fed drum	Abwickeltrommel	1
MIN 320	Couronne du débiteur	Sprocket	Abwickelring	1
MIN 321	Joue du débiteur	Feed spocket sheek	Backe der Abwickelzahortrommel	1
MIN 322	Roulement	Ball bearing	Kugellager	1
MIN 340	Axe support des bobines avec rondelle 333	Spool axle support	Halteachsen der Filmpulenscheiben	1
MIN 343 E	Ensemble du verrou des bobines	Spool lock assembly	Filmspurlenverriegelung, komplett	1
MIN 342	Rondelle	Stop washer	Haltering	1
MIN 349	Porte-bobine réceptrice	Take-up pulley axle	Filmspullenhalterung—Aufwickelseite	1
MIN 350 E	Courroie	Drive belt	Peese	1
MIN 352	Ressort sur patin de friction	Spring	Feder auf Friktionsschuh	2
MIN 355	Plaque protectrice	Protection plate	Schutzplatte	1
MIN 357	Rondelle de réglage	Adjusting washer	Halteplatte mit Achsen	2
MIN 446 E	Platine (remplace MIN 360 E)	Axle support plate (replace MIN 360)	Halteplatte nut Achse	1
MIN 363 E	Sabot du débiteur	Guide shoe	Filmschuh	1
MIN 367	Ressort de sabot	Film guide spring	Filmführungsschuh-Verriegelung, komplett	2
MIN 368	Galet d'entrée débiteur	Inlet roller	Eintrittführungsrolle	2
MIN 369	Cale de positionnement du film	Guide plate	Filmjustierzunge	2
MIN 372 E	Ensemble du verrou de sabot	Film guide catch assembly	Filmführungsschuh - Verriegelung, komplett	2
MIN 372	Chape du verrou de sabot	Film guide catch cover	Filmführungsschuh - Verriegelung	2
MIN 373	Levier du verrou	Catch lever	Verriegelungshebel	2
MIN 374	Axe du levier du verrou	Bolt lever	Verriegelungschebelachse	2
MIN 375	Ressort du verrou de sabot	Spring	Hebelfeder	2
MIN 376	Vis	Screw	Schraube	6
MIN 390 E	Equerre porte-gravure	Marking pad	Gravierungshalterung	1

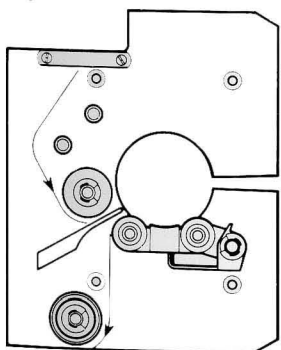
A	B	B	B	C
MIN 411	Axe du galet directionnel	Roller spindle	Achse der Führungsrolle	2
MIN 420 E	Ensemble du galet intermédiaire	Intermediate roller assembly	Komplette Zwischenrolle in der Filmpassage	1
MIN 403	Vis	Screw	Schraube	5
MIN 435	Capot protecteur	Magazine nose protector	Kassettenmaulabdeckung	1
MIN 460 E	Couvercle	Cover	Deckel, komplett	1
MIN 371 E	Ensemble sabot inférieur	Lower guide shoe assembly	Unterer Filmschuh, komplett	1
MIN 395	Coupelle	Cup	Schnarrendederhülle	1
MIN 396	Ressort de la sonnette	Sound indicator spring	Schnarrenfeder	1
MIN 397	Sonnette	Sound indicator	Schnarre	1
MIN 398	Pivot de la sonnette	Sound indicator pivot	Schnarrenlager	1
MIN 448	Galet de sortie côté bobine réceptrice	Roller	Untere Umlenkrolle	1
MIN 449	Anti-bourreur	Anti-jamming	Filmschutzsteg	1
MIN 415	Galet directionnel, côté récepteur	Directionel roller (take-up side)	Obere Umlenkrolle der Aufwickel seite (komplett)	1
MIN 27	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	7
MIN 81	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	2



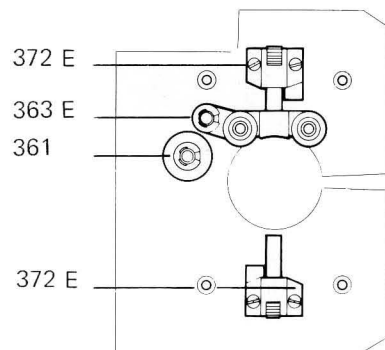
MIN 360 E



MIN 445 E/A



MIN 445 E/B



RECOMMANDATIONS

CONCERNANT LES CAMERAS FOURNIES AVANT OCTOBRE 1974

Dans le cas de prise de vues à grande vitesse avec un moteur Mimul "Multi-services" la platine 360 E du chargeur est déconseillée.

La remplacer par une platine complète 445 E **modèle A** ou commander une platine 445 E **modèle B** (avec axes nus) qu'il faudra compléter avec les éléments : galets, sabots, etc. récupérés sur la platine 360 E.

RECOMMENDATION

FOR CAMERAS SUPPLIED UP TO OCTOBER 1974

Should a Mimul Multiduty motor be used at high speed, it is recommended to replace the 360 E support plate of the magazine by a complete plate assembly 445 E **model A** or to order a single plate 445 E **model B** (with axles only) which shall be completed with parts : rollers, shoes, etc. recovered from plate 360 E.

EMPFEHLUNG

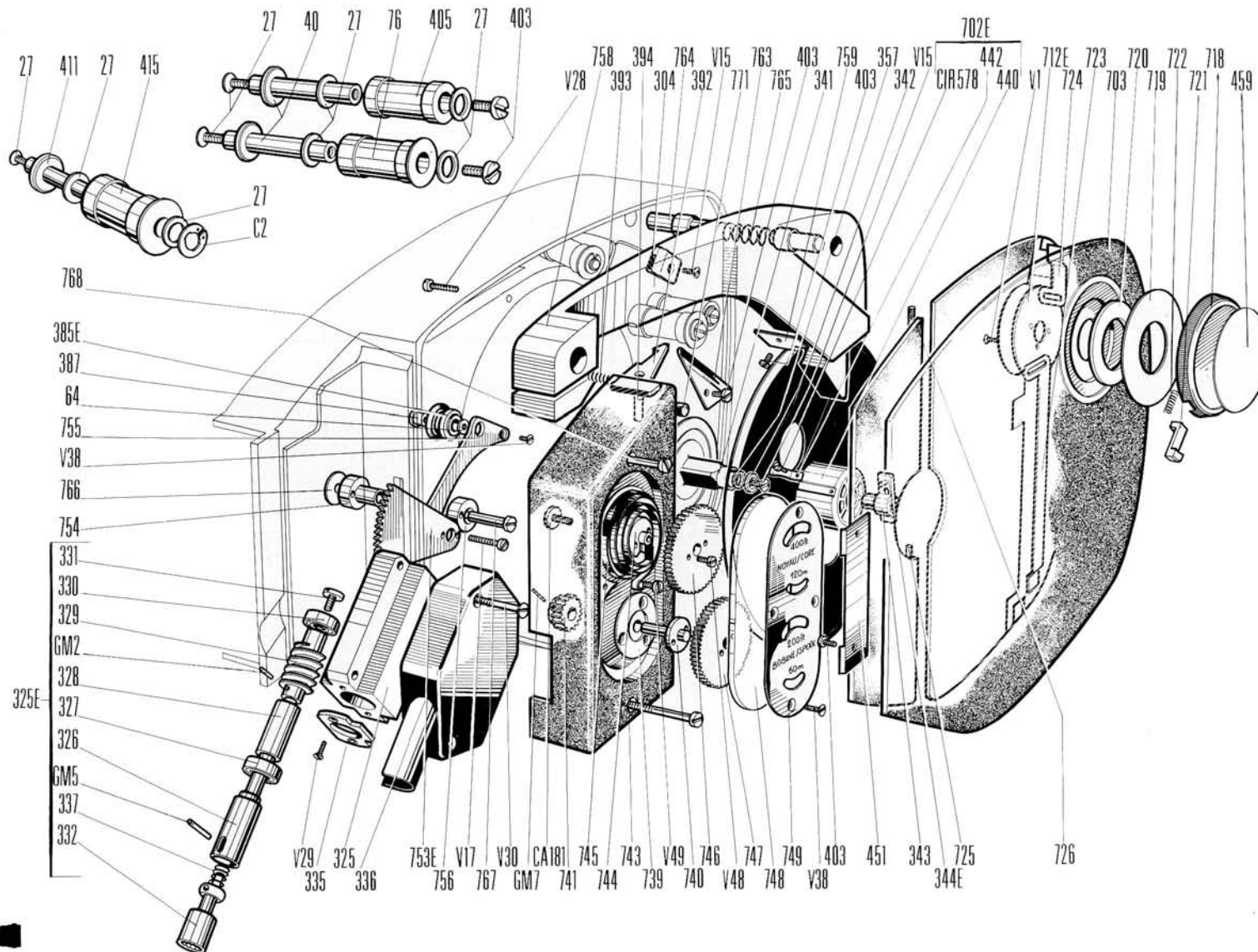
FÜR DIE VOR OKTOBER 1974 GELIEFERTEN KAMERAS

Für Aufnahmen bei höheren Bildfrequenzen mit einem Multi-service Motor "Mimul", ist die Halteplatte 360 E nicht zu empfehlen.

Sie ist mit einer kompletten Halteplatte 445 E, **Modell A**, auszutauschen oder eine Halteplatte 445 E, **Modell B** bestellen (mit Achsen alleine), die mit den Teilen (Rollen, Filmschuh usw) der Halteplatte 360 E zu vervollständigen ist.

CHARGEUR 120METRES COTE DEBITEUR
120METER MAGAZINE FEED SIDE
120METER KASSETTE ABWICKELSEITE

PLANCHE
DRAWING
ZEICHNUNG **5**

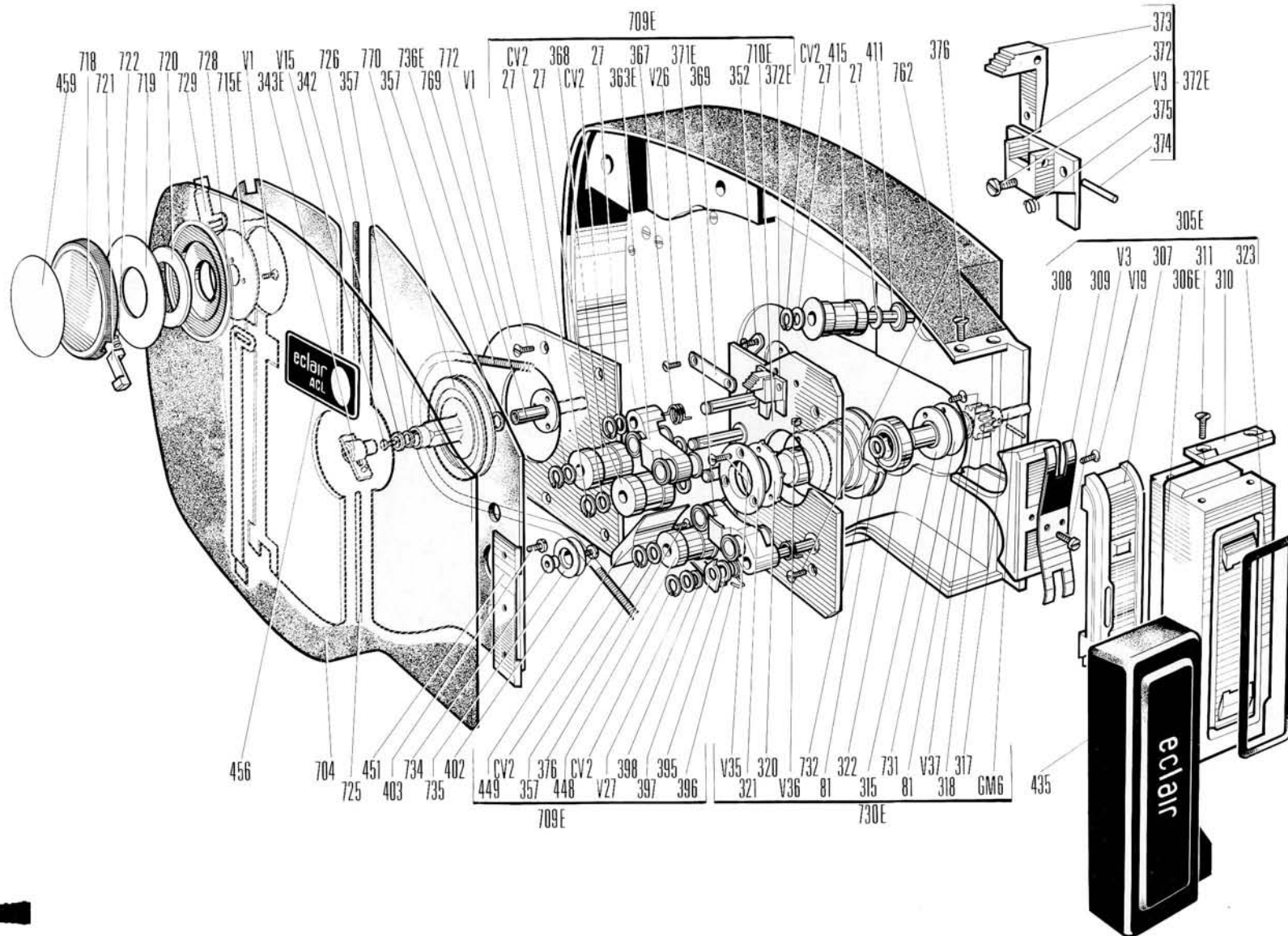


A	B	B	B	C
MIN 325 E	Ensemble de l'entraînement du chargeur	Magazine drive assembly	Kassettenantrieb, komplett	1
MIN 325	Palier de l'axe d'entraînement	Driving axle bearing	Antriebsachsenlager	1
MIN 326	Axe d'entraînement	Drive axle	Kassettenantriebsachse	1
MIN 327	Roulement	Ball bearing	Kugellager	1
MIN 328	Entretoise	Brace (distance piece)	Distanzhülse	1
MIN 329	Vis de commande du chargeur	Magazine driving screw	Kassettenantrieb	1
MIN 330	Roulement	Ball bearing	Kugellager	1
MIN 331	Vis d'arrêt	Set screw	Feststellschraube	1
MIN 332	Crabot	Bevel gear drive	Uebertragunsritzel	1
MIN 335	Plaquette d'arrêt du roulement	Retaining washer	Lagerfeststellplatte	1
MIN 337	Ressort du crabot	Bevel gear drive spring	Feder des Uebertragungsritzels	1
MIN 336 *	Carter	Driving axle cover	Gehäuse der Antriebsachse	1
MIN 341	Porte-bobine débitrice	Supply spool support	Filmspulenhalterung	1
MIN 771	Patin de friction	Friction shoe	Friktionsschuh	2
MIN 342	Rondelle d'arrêt	Stop washer	Haltering	1
MIN 343	Support du verrou	Lock support	Verriegelungshalterung	1
MIN 344 E	Ensemble du verrou de bobine	Spool lock assembly	Filmspulenverriegelung, komplett	1
MIN 357	Rondelle de réglage en acier	Adjusting steel washer	Stahljustierring	1
MIN 753 E	Ensemble du secteur denté	Toothed sector	Zahnsektor, komplett	1
MIN 755	Levier du palpeur	Counter arm lever	Zählwerkarm	1
MIN 754	Moyeu	Core	Nabe	1
MIN 756	Entretoise	Distance piece	Distanzhülse	1
MIN 385 E	Ensemble galet du palpeur	Counter arm roller assembly	Zählwerkarmrolle, komplett	1
MIN 64	Rondelle	Washer	Scheibe	1
MIN 387	Axe du galet	Roller axle	Rollenachse	1
MIN 739	Palier du compteur	Counter bearing	Zählwerkklager	1
MIN 740	Axe du compteur	Counter axle	Zählwerkachse, untere	1
MIN 741	Pignon du compteur	Counter pinion	Zählwerkzahnrad	1
MIN 743	Carter du compteur	Counter cover	Zählwerkgehäuse	1
MIN 768	Vis	Screw	Schraube	2
MIN 744	Pivot du compteur	Counter pivot	Zählwerkachse, obere	1
MIN 745	Ressort de rappel	Drawback spring	Zählwerkspiralfeder	1
MIN 746	Cadran du compteur ϕ 50	Counter dial for 50 mm core	Zählwerkscheibe für Filmkern ϕ 50 mm	1
MIN 747	Cadran du compteur ϕ 32	Counter dial for 32 mm core	Zählwerkscheibe für Filmkern ϕ 32 mm	1
MIN 748	Protecteur des cadrans	Dial protector	Zählwerkschutzplatte	1
MIN 749	Voyant des cadrans	Dial sight aperture	Zählwerkfensterplatte	1
CA 181	Vis	Screw	Schraube	1
MIN 758	Rampe de guidage	Guiding trap passage	Filmpassage	1
MIN 759	Plaquette sous rampe	Guiding trap plate	Platte auf Filmpassage	1
MIN 392	Verrou du levier palpeur	Counter arm catch	Zählwerkarmriegel	1

A	B	B	B	C
MIN 393	Ressort	Spring	Feder	1
MIN 394	Axe du verrou	Lock axle	Achse des Riegels	1
MIN 403	Vis	Screw	Schraube	1
MIN 304	Cale guide film	Film guide shim	Filmführungskeil	1
MIN 763	Cale de maintien du film	Film guide shim	Filmhalterungsplatte	1
MIN 764	Ejecteur du couvercle	Magazine lid ejector	Kassettendeckelabdruckbolzen	2
MIN 765	Ressort de l'éjecteur	Magazine lid ejector spring	Bolzenfeder	1
MIN 401	Axe des galets guides	Guide rollers axle	Achse der Führungsrollen	2
MIN 27	Rondelle	Washer	Scheibe	6
MIN 405	Galet guide entrée de rampe	Guide roller	Aussere Führungsrolle des Filmpassageneintritts	1
MIN 411	Axe du galet directionnel	Directional roller spindle	Achse der Umlenkrolle	2
MIN 415	Galet directionnel	Directional roller	Umlenkrolle	1
MIN 761	Galet guide d'entrée, à joue	Flange guide roller	Eintrittsführungsrolle	1
MIN 702 E	Ensemble du noyau des bobines	Spool core assembly	Filmspulenscheibe, komplett	1
MIN 440	Noyau des bobines	Spool core	Spulenkern	1
MIN 442	Ressort des noyaux	Core spring	Spulenkernfeder	2
CIR 578	Vis	Screw	Schraube	2
MIN 703	Couvercle du débiteur	Lid (cover)	Kassettendeckel der Abwickelseite.	1
MIN 766	Rondelle d'appui	Rest washer	Scheibe	1
MIN 767	Axe fileté	Threaded axle	Zählwerkarmachse	1
MIN 712 E	Ensemble plaque de verrouillage	Lock plate assembly	Verriegelungsscheibe de Abwickeldeckels	1
MIN 718	Bouton du verrouillage	Locking knob	Verriegelungsknopf	1
MIN 719	Rondelle	Washer	Scheibe	1
MIN 720	Rondelle feutre	Felt washer	Filzscheibe	1
MIN 721	Poussoir	Push button	Entriegelungsknopf	1
MIN 722	Ressort	Push button spring	Feder	1
MIN 723	Grande barrette de fermeture	Long locking bar	Grosser Deckelriegel	1
MIN 724	Petite barrette de fermeture	Small locking bar	Kleiner Deckelriegel	1
MIN 725	Jonc d'appui	Rest rod (small)	Deckeltak (klein)	1
MIN 726	Jonc d'appui	Rest rod (long)	Deckeltak (gross)	1
MIN 451	Ressort du maintien du couvercle	Clamping spring of the cover	Halterfeder des Deckels	1
MIN 459	Etiquette d'inscription plastique	Label	Merkscheibe	1

CHARGEUR 120METRES COTE RECEPTEUR
120 METER MAGAZINE TAKE UP SIDE
120 METER KASSETTE AUFWICKELSEITE

PLANCHE
DRAWING
ZEICHNUNG **6**



A	B	B	B	C
MIN 762	Boîtier du chargeur	Magazine body	Kassentengehäuse	1
MIN 772	Plaque protectrice	Protecting plate	Abdeckplatte	1
MIN 736 E	Courroie de commande	Belt assembly	Peese	1
MIN 415	Galet directionnel de la bobine	Spool directional roller	Umlenkrolle der Aufwickelseite	1
MIN 411	Axe du galet directionnel	Directional roller axle	Achse der Umlenrolle	1
MIN 27	Rondelle	Washer	Scheibe	8
MIN 769	Axe support des bobines	Take-up spool axle	Filmspulenachse	1
MIN 357	Rondelle	Washer	Scheibe	4
MIN 770	Porte-bobine réceptrice	Take-up spool support	Filmspulenhalterung, Aufwickelseite	1
MIN 342	Rondelle d'arrêt	Stop washer	Haltering	1
MIN 343 E	Ensemble du verrou des bobines	Spool holder assembly	Verriegelungshalterung, komplett	1
MIN 451	Ressort du couvercle	Lid spring	Kassettendeckelabdruckbolzen	1
MIN 403	Vis	Screw	Schraube	1
MIN 725	Jonc d'appui intérieur du couvercle	Lid inside rest rod	Haltefeder des Deckels	1
MIN 726	Jonc d'appui intérieur du couvercle	Lid inside rest rod	Deckelstüb	1
MIN 728	Grande barrette de fermeture du couvercle	Long locking bar of the lid	Deckelstüb	1
MIN 729	Petite barrette de fermeture du couvercle	Small locking bar of the lid	Grosser Deckelriegel	1
MIN 704	Couvercle, côté récepteur	Lid, take-up side	Kleiner Deckelriegel	1
MIN 715 E	Ensemble plaque de verrouillage	Locking plate assembly	Kassettendeckel, Aufwickelseite	1
MIN 718	Bouton de verrouillage	Locking knob	Verriegelungsknopf	1
MIN 719	Rondelle	Washer	Scheibe	1
MIN 720	Rondelle feutre	Felt washer	Filzscheibe	1
MIN 721	Poussoir	Push button	Entriegelungsknopf	1
MIN 722	Ressort	Spring	Feder	1
MIN 459	Etiquette d'inscription	Label	Merkscheibe	1
MIN 456	Etiquette de marque "ACL"	Eclair ACL trade mark	Eclair ACL Etikett	1
V 1	Vis TF ϕ 2, longueur 4	Screw TF ϕ 2, length 4 mm	Schraube	8
MIN 372 E	Ensemble du verrou de sabot	Film guide catch assembly	Filmführungsschuh - Verriegelung komplett	2
MIN 372	Chape du verrou de sabot	Film guide catch cover	Filmführungsschuh - Verriegelung	2
MIN 373	Levier du verrou	Catch lever	Verriegelungshebel	2
MIN 374	Axe du levier du verrou	Bolt lever	Verriegelungshebelachse	2
MIN 375	Ressort du verrou du sabot	Spring	Hebelfeder	2
MIN 734	Axe de la poulie guide	Guide pulley axle	Achse der Peesenunlenkrolle	1
MIN 735	Poulie guide de la courroie	Belt guide pulley	Peesenunlenkrolle	1
MIN 402	Vis (pas à gauche)	Screw (left hand thread)	Schraube, linkssteigend	1
MIN 318	Pignon de commande du débiteur denté	Spocket drive pinion	Antriebsrad der Zahntrommel	1
MIN 317	Axe du débiteur	Spocket drive axle	Zahntrommelachse	1
GM 6	Goupille Mécanindus 1,5/7	Mecanindus dowel 1,5/7 mm	Federstift 1,5x7	1
MIN 81	Rondelle	Washer	Scheibe	2
MIN 731	Rondelle de calage	Clamping washer	Zwischenscheibe	1

A	B	B	B	C
MIN 315	Palier du débiteur	Sprocket bearing	Zahntrommellager	1
MIN 322	Roulement à billes	Ball bearing	Kugellager	1
MIN 732	Tambour débiteur	Feed drum	Zahntrommel	1
MIN 320	Couronne dentée du débiteur	Feed sprocket	Zahnscheibe	1
MIN 321	Joue du débiteur	Sprocket cheek	Backe der Zahntrommel	1
MIN 709 E	Plaque support complète	Support plate assembly	Halteplatte, komplett	1
MIN 710 E	Plaque support avec axes seulement	Support plate with axles only	Halteplatte mit Achsen	1
V 26	Vis	Screw	Schraube	1
MIN 367	Ressort du sabot	Film guide spring	Filmführungsschuhfeder	2
MIN 371 E	Sabot inférieur	Lower film guide	Unterer Filmshuh	2
MIN 395	Coupelle	Spring fixing cup	Schnarrenfederhülse	1
MIN 396	Ressort	Spring	Schnarrenfeder	1
MIN 397	Sonnette	Sound warning device	Schnarre	1
MIN 398	Pivot de la sonnette	Warning device pivot	Schnarrelager	1
V 27	Rondelle	Washer	Scheibe	1
MIN 448	Galet de sortie	Roller	Untere Umlenkrolle der Aufwickelseite	1
MIN 357	Rondelle	Washer	Scheibe	1
MIN 449	Décolleur anti-bourreur	Anti-jamming	Filmstützsteg	10
MIN 376	Vis	Screw	Scheibe	2
MIN 368	Galet	Roller	Eintrittsführungsrolle	1
MIN 363 E	Sabot supérieur	Upper guide shoe	Oberer Filmschuh	1
MIN 369	Barrette guide film	Film guide bar	Filmjustierzunge	1
MIN 305 E	Ensemble du nez	Nose assembly	Kassettenmaul	1
MIN 307	Presseur du film	Pressure pad	Andruckplatte	1
MIN 308	Décolleur	Loop separator	Führungshelterung des Andruckplatte	1
MIN 309	Ressort du presseur	Pressure plate spring	Andruckplattenfeder	1
MIN 306 E	Ensemble nez avec banquette	Nose assembly with slides	Kassettenmaul, komplett	1
MIN 310	Cale de verrouillage	Magazine location mount	Verriegelungskeil	1
MIN 311	Vis de fixation	Screw TF ϕ 2,5, length 6 mm	Schraube	2
MIN 323	Joint caoutchouc de lumière	Rubber light joint	Gummidichtung	1
MIN 435	Capot protecteur	Nose protecting cover	Kassettenmaulabdeckung	1
MIN 352	Ressort du patin de friction	Friction shoe spring	Friktionsschuhfeder	
MIN 376	Vis	Screw	Schraube	

7

7

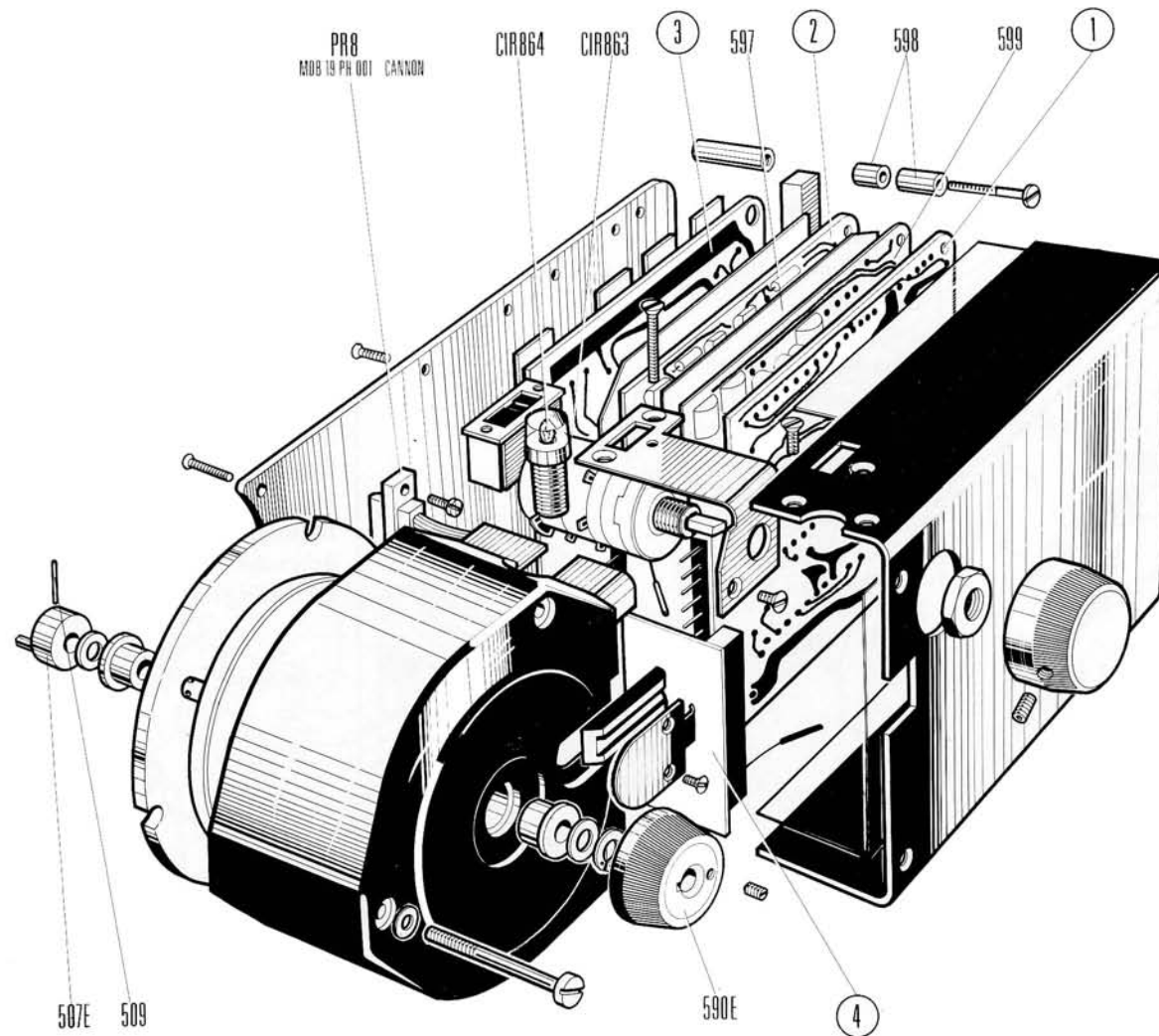


A	B	B	B	C
MIN 500E 1/2	Ensemble du moteur	Motor assembly	Motor, komplett	1
MIN 500	Boîtier moteur	Motor casing	Motorgehäuse	1
MIN 502	Bague frittée (coussinet)	Self lubricating sintered bearing	Sinterlager	2
MIN 503 E	Ensemble rotor-stator	Stator rotor assembly	Rotor-Stator Einheit	1
MIN 501	Plaque de fermeture	Cover plate	Verschlussplatte	1
V 38	Vis TF ϕ 2, long. 6	Screw TF ϕ 2/6	Schraube TF ϕ 2, L 6	3
MIN 81	Rondelle de réglage	Spacing washer	Justierscheibe	1
MIN 507 E	Ensemble du manchon entraîneur	Drive assembly	Antriebsritzel	1
MIN 509	Goupille ϕ 1, long. 10	Pin ϕ 1x10	Splint ϕ 1, L 10 mm	1
MIN 530	Plaque support	Support plate	Transistorenhalteplatte	1
V 55	Vis TF ϕ 2,5, long. 5	Screw TF ϕ 2,5/5	Schraube TF ϕ 2,5, L 5	2
MIN 534	Barrette	Fixing block	Halteblock	1
V 15	Vis TF ϕ 2, long. 5	Screw TF ϕ 2/5	Schraube TF ϕ 2, L 5	8
MIN 531	Carter électronique	Cover control electronics	Elektronikgehäuse	1
	Ensemble électronique cde moteur (1 jeu de circuits)	Control electronics assembly (1 set of circuits)	Komplette Motorelektronik (1 Satz Schaltkreise)	
MIN 515 E	Ensemble du support de lampe	Lamp support assembly	Lampenhalterung, komplett	1
MIN 513 E	Ensemble du support cellule	Photo-cell support assembly	Photozellenhalterung, komplet	1
MIN 561 E	Ensemble du capot du quartz - 25 i/s	Quartz carrier assembly 25 frames per sec.	Abdeckplatte mit Quarzeinschub 25 B/s, komplett	1
MIN 562 E	Ensemble du capot du quartz - 24 i/s	Quartz carrier assembly 24 frames per sec.	Abdeckplatte mit Quarzeinschub 24 B/s, komplett	1
MIN 537	Vis	Screw crystal attachment	Schraube	1
PR 5	Prise Souriau 8145 - 07	Plug Souriau 8145 - 07	Souriau-Stecker 8145 - 07	1
CV 1	Circlips Virax 7555 - 2,5	Circlip Virax 7555 - 2,5	Virax-Klemme 7555 - 2,5	1
MIN 521	Jonc	Split ring	Sicherungsring	3
MIN 512	Vis de fixation du moteur	Screw motor attachment	Motorbefestigungsschraube	3
MIN 510	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	1
CV 2	Circlips Virax 7133 - 4	Circlip Virax 7133 - 4	Virax-Klemme 7133 - 4	2
MIN 49	Vis	Screw	Schraube	5
MIN 590 E	Ensemble de la roue libre	Free wheel assembly	Freilauf, komplett	1
MIN 511	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	1
MIN 524	Goupille	Dowel	Splint	1
PR 6	Prise Souriau 8145 - 06	Plug Souriau 8145 - 06	Souriau-Stecker 8145 - 06	2
CIR 864	Lampe Russenberger 525 BB 12 V	Lamp Russenberger 525 BB 12 V	Kontrollampe (Russenberger 525 BB 12 V)	1
CIR 863	Voyant Russenberger (capuchon : LS 7 BW)	Lamp holder (transparent cap : LS 7 BW)	Abdeckung LS 7 BW der Kontrollampe	1
V 12	Vis TC ϕ 2, long. 4	Screw TC ϕ 2/4	Schraube TC ϕ 2, L 4 mm	2
PR 8	Prise Cannon MDB 19 PH 001 PH 001 PH 001	Plug Cannon MDB 19 P	Cannon-Stecker MDB 19 P	1
MIN 130	Embase	Base	Sockel für Startmarkierungselektronik	1
MIN 131	Couvercle sur embase	Cover	Sockelabdeckung	1
MIN 142	Bouton du potentiomètre	Potentiometer button	Potentiometerknopf	1
MIN 136	Bouton de commande	On - off switch (camera)	Auslöseknopf	1
MIN 138	Ressort du verrou	Spring	Feder der Auslöseknopfverriegelung	1

A	B	B	B	C
MIN 137	Verrou du bouton de commande	On-off switch lock	Verriegelung des Aüßlöseknopfes	1
V 41	Vis TF ϕ 2, long. 11	Screw TF ϕ 2/11	Schraube TF ϕ 2, L 11 mm	2
V 42	Vis TF ϕ 4, long. 16,5	Screw TF ϕ 4/16,5	Schraube TF ϕ 4, L 16,5 mm	2
V 9	Vis TF ϕ 4, long. 17	Screw TF ϕ 4/17	Schraube TF ϕ 4, L 17 mm	3
V 38	Vis TF ϕ 2, long. 6	Screw TF ϕ 2/6	Schraube TF ϕ 2, L 6 mm	2
V 43	Vis TF ϕ 4, long. 15	Screw TF ϕ 2/15	Schraube TF ϕ 2, L 15 mm	1
MIN 146	Bride des micro-rupteurs	Microswitchmount	Halterung des Mikroschalters	2
MIN 132 E	Ensemble claquette	Clap stick assembly	Startmarkierung, komplett	1
MIN 133	Plaque isolante	Insulating plate	Isolierplatte	1
MI 1	Microswitch Honeywell 111 SM 1 T	Microswitch Honeywell 111 SM 1 T	Mikroschalter, Honeywell 111 SM 1 T	1
PR 7	Prise Souriau 8145 - 251	Plug Souriau 8145 - 251	Souriau-Stecker 8145 - 251	1
PR 1	Prise Cannon MDB 19 SH 031	Plug Cannon MDB 19 SH 031	Cannon-Staecker MDB 19 SH 031	1
MIN 135	Radiateur	Radiator	Kühler	1
MIN 134	Mica d'isolation	Insulating strip	Isolierstreifen	1
PR 3	Prise Jaeger 533 800	Plug Jaeger 533 800	Jaeger-Stecker 533 800	1
PR 2	Prise Cannon MD1 9 SH 001	Plug Cannon MD1 9 SH 001	Cannon-Stecker MD1 9 SH 001	1
I 2	Interrupteur C & K 7201 MD	Switch C & K 7201 MD	Schalter C & K 7201 MD	1
MIN 123	Support de lampe	Clap stick lamp assembly	Startmarkierunglampe komplett	1
V 40	Vis TC ϕ 1,5, long. 4,5	Screw TC ϕ 1,5/4,5	Schraube TC ϕ 1,5, L 4,5 mm	1
MIN 122	Bride support	Holder	Befestigungsplatte	1
V 29	Vis TF ϕ 1,5, long. 4	Screw TF ϕ 1,5/4	Schraube TF ϕ 1,5, L 4 mm	1
MIN 371	Circlips Virax 7133-4	Circlip Virax 7133-4	Sicherungscheibe Virax 7133-4	1

MOTEUR MIMUL
MIMUL MOTOR
MOTOR MUMUL

PLANCHE
DRAWING
ZEICHNUNG **8**



A	B	B	B	C
MIN 590 E	Roue libre	Free wheel	Freilanfrad, komplett	
MIN 507 E	Manchon entraineur	Driving coupling	Kupplungsteil	
MIN 509	Goupille	Pin	Stift	
CIR 863	Voyant	Signal light	Leuchtkappe	
CIR 864	Lampe du voyant	Signal lamp	Lampe	
PR 8	Connecteur Cannon MDB 19 PH 001	Cannon MDB 19 PH 001 connector	Cannon-Stecker MDB 19 PH 001	
MIN 597	Isolant	Insulating plate	Isolation	
MIN 598	Entretoise	Distance piece	Distanzhülse	

CIRCUITS IMPRIMÉS - PRINTED CIRCUITS - GEDRUCKTE SCHALTUNGEN

CARTE N° 1 - (Logique - Logic - Logik)

Oscillateur - Oscillator - Oszillator

Diviseur de fréquences - Frequency divider - Frequenzteiler

Comparateur de phases - Phase comparator - Phasenausgleich

CARTE N° 2 - (Analogique - Analogue - Analog)

Ampli des sondes à effet Hall - Hall effect sondes amplifier - Verstärker der Hallö Effektsonden

Générateur des dents de scie - Sawtooth generator - Signalgenerator (Sägezähne)

Commande de l'ampli de puissance - Booster amplifier control - Antrieb des Krafverstärkers

CARTE N° 3 - Ampli de puissance - Booster amplifier - Kraftverstärkers

CARTE N° 4 - Générateur de courant pour les sondes à effet Hall - Supply generator for the Hall effect sondes - Stromgenerator für Hallo-Effektsonden

Inter-connexions - Inter-connections - Zwischenverbindungen

CARTE N° 5 - Circuit oscillateur à rampe - Footlamps oscillator circuit - Schaltkreis für Stufenoszillator

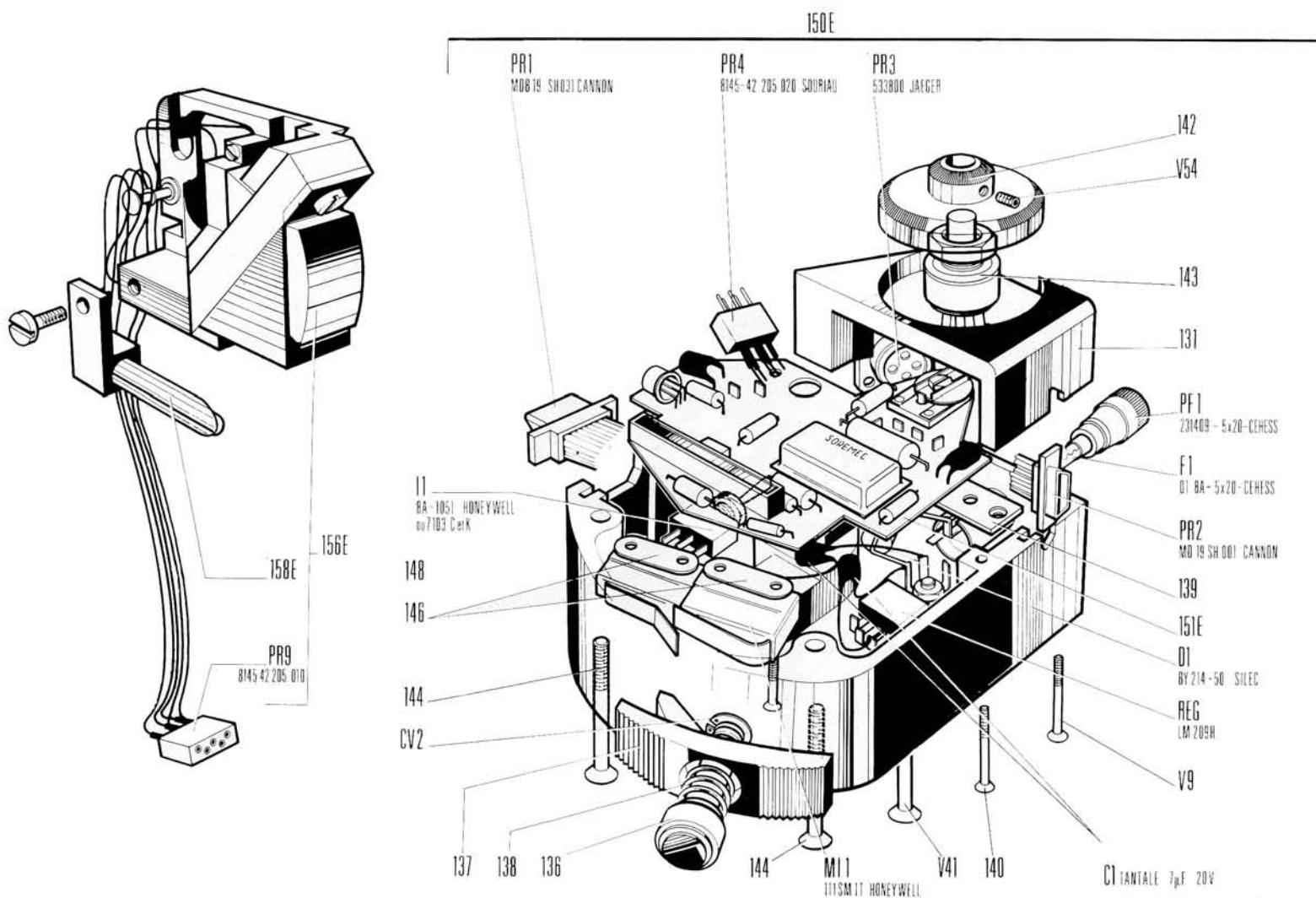
MIN 599 E Démarrage programmé à vitesses élevées (50 images- seconde - 75 images-seconde) - Scheduled start at high speeds (50 f.p.s./75 f.p.s.) -

Programmierer Anlauf für hohe Geschwindigkeiten

INDICATEUR D EXPOSITION – EMBASE MIN 150E EXPOSURE INDICATOR – MODULE MIN 150E BELICHTUNGSANZEIGER – SOCKEL MIN 150E

PLANCHE
 DRAWING
 ZEICHNUNG

9

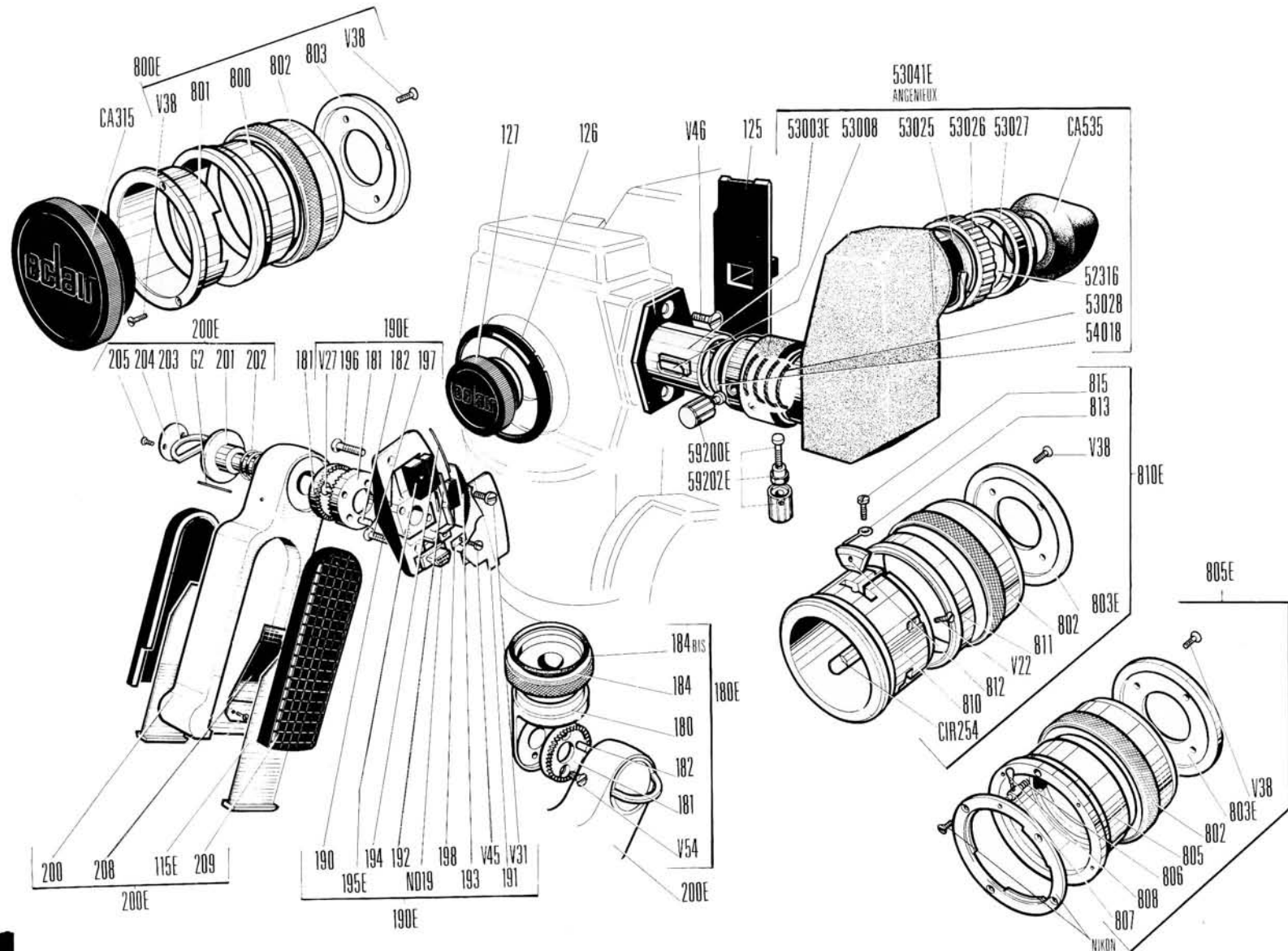


A	B	B	B	C
MIN 131	Couvercle sur embase	Cover on base	Sockelabdeckung	1
MIN 142	Bouton du potentiomètre	Potentiometer knob	Potentiometerknopf	1
MIN 143	Potentiomètre	Potentiometer	Potentiometer	1
MIN 136	Bouton de commande	Control knob	Ausleseknopf	1
MIN 137	Verrou du bouton poussoir	Button lock	Verriegelung des Auslöseknopfes	1
MIN 138	Ressort du bouton de commande	Control knob spring	Anslöseknopffeder	1
MIN 139	Bride de fixation	Fixation clamp	Halterung	1
MIN 140	Vis	Screw	Schraube	1
MIN 146	Bride	Clamp	Halterung	2
MIN 150 E	Ensemble de l'embase avec indicateur d'exposition pour ACL modèle A	Base with exposure indicator assy for ACL model A	Elektroniksocker, komplett, mit Belichtungsanzeiger für ACL Modell A	1
MIN 156 E	Ensemble support bloc-prisme	Prism support assembly	Prismeneinheit, komplett	1
MIN 158 E	Ensemble lampe claquette	Clapper bulb assembly	Startmarkierungslampe, komplett	1
MIN 148	Micro-switch	Micro-switch	Mikroschalter	1
PR 1	Prise Cannon latérale MDB 19 SH 031	Cannon lateral plug	Cannon-Seitenstecker	1
PR 2	Prise Cannon moteur MD 19 SH 001	Cannon motor plug	Cannon-Motorstecker	1
PR 3	Prise 533 800	Jeager plug	Jeager-Stecker	1
PR 4	Prise mâle Souriau 8145-42-205-020	Souriau plug	Souriau-Stecker	1
F 1	Fusible 8 ampères D1 5x20	8 amp. fuse (ref. D1)	Sicherung 8 A-D1	1
MI 1	Micro-switch 111 SM1 T Honeywell	Micro-switch	Mikroschalter	1
I 1	Interrupteur bi-polaire 3 positions 8 A 1051 ou 7103 CeK	3 position double-pole switch	Doppelschalter, 3 Positionen	1
PF 1	Porte-fusible 5x20 N° 231 409	Fuse-holder 5x20 N° 231 409	Sicherungshalter 5x20 N° 231 409	1
151 E	Ensemble plaquette embase	Base plate assembly	Gedruckter Schallung des Sockels	1
REG	Régulateur LM 209 H National SC	LM 209 H National SC regulator	Regulator National SC - LM 209 H	1
D 1	Diode BY 21 450 SILEC	BY 21 450 Silec diode	Diode BY 21 450 SILEC	1
C 1	Condensateur TANTALE 20 V.	Tantale 20 V - 7 uF condensator	Kondensator 20 V - 7 uF -Tantale	2
PR 9	Prise femelle Souriau 8145-42-205-010	Female Souriau plug 8145-42-205-010	Souriau-Stecker 8145-42-205-010	2
MIN 144	Vis	Screw	Schraube	2

VISEUR ET ACCESSOIRES VIEWFINDER AND ACCESSORIES SUCHER UND ZUBEHÖR

PLANCHE
 DRAWING
 ZEICHNUNG

10



A	B	B	B	C
MIN 190 E	Ensemble du support latéral de poignée	Hangrip side support assembly	Seitliche Handgriffhalterung, komplett	1
MIN 190	Support latéral de poignée	Handgrip side support	Seitliche Handgriffhalterung	1
MIN 180 E	Ensemble du support inférieur de poignée	Handgrip bottom support assembly	Untere Handgriffhalterung, komplett	1
V 44	Vis TF ϕ 2,5 longueur 8	Screw TF ϕ 2,5/8	Schraube TF ϕ 2,5/8	2
MIN 182	Pied de centrage	Centring pin	Zentrierungstift	2
MIN 184 bis	Joint torique	O. Ring joint	O. Ring joint	1
MIN 193	Bouton de commande latérale	Side drive knob	Seltlicher Antriebknopf	1
MIN 194	Tige ressort	Spring rod	Stifteder	1
MIN 192	Ressort du support latéral	Side support spring	Seltlicher Handgriffhalterungsfeder	1
V 12	Vis TC ϕ 2 longueur 4	Screw TC ϕ 2/4	Schraube TC ϕ 2/4	1
MIN 195 S/E	Microrupteur "Honeywell" 1 S x 1 T	Honeywell microswitch 1 S x 1 T	Mikroschalter 1 S x 1 T	1
MIN 195 E	Câblage micro-rupteur/connecteur	Microswitch/connector connection assy	Mikroschalter mit Stecker	1
MIN 191	Plaquette protectrice	Protecting plate	Schutzplatte	1
MIN 196	Vis de fixation	Screw	Befestigungsschraube	1
MIN 197	Vis de fixation	Screw	Befestigungsschraube	1
MIN 198	Pontet	Wire holding plate	Halterung	1
MIN 200	Corps de la poignée	Handgrip body	Handgriffkörper	1
MIN 181	Crabot de poignée	Handgrip toothed ring	Handgriffklaue	1
MIN 184	Ecrou	Nut	Mutter	1
G 2	Goupille conique ϕ 2 longueur 30	Conic dowel ϕ 2/30	Stift ϕ 2/30	1
MIN 202	Ressort	Spring	Feder	1
MIN 201	Axe de poignée	Handgrip axle	Handgriffachse	1
MIN 203	Anneau de blocage de l'axe	Axle-locking ring	Achsenverriegelung	1
MIN 204	Rondelle ressort	Washer	Federscheibe	1
MIN 205	Vis	Screw	Schraube	2
MIN 209	Enjoliveur de poignée	Handgrip plate	Handgriffverkleidung	2
MIN 115 E	Ensemble porte gélatine	Gelatine holder assembly	Filterhalterung, komplett	2
MIN 208	Ressort de la poignée (avec 2 rivets ϕ 2)	Handgrip spring (with 2 rivets ϕ 2)	Handgriffeder (mit 2 Niete ϕ 2)	2
MIN 200 E	Ensemble de la poignée	Handgrip assembly	Handgriff, komplett	1
MIN 180	Support de poignée inférieure	Handgrip support	Untere Handgriff, komplett	1
MIN 800 E	Adapteur pour objectif en monture Cameflex	TS mount for lens in CA mount	TS-Fassung für Cameflex-Objektiv	1
MIN 800	Support de la cuvette "Cameflex"	CA mount ring support	Fassung halterung	1
MIN 802	Ecrou de blocage	Locking nut	Verriegelungsmutter	1
MIN 801	Cuvette	Bush	Fassung	1
V 38	Vis TF ϕ 2 longueur 6	Screw TF ϕ 2/6	Schraube TF ϕ 2/6	7
MIN 803 E	Ensemble rondelle d'arrêt plus doigt de positionnement	Locking ring assembly with positioning spigot	Haltescheibe mit Zentrierstift	1
MIN 810 E	Adapteur pour objectif en monture Arriflex	TS mount for lens in Arriflex mount	TS-Fassung für Arriflex-Objektiv	1
MIN 810	Cuvette de l'objectif Arriflex	Arriflex mount lens bush	Fassung für Arriflex-Objektiv	1
MIN 811	Contre-écrou de blocage	Locking counter-nut	Verriegelungsmutter für Objektiv	1

A	B	B	B	C
MIN 812	Verrou	Lock	Verriegelungsstück	3
MIN 813	Ressort de verrou	Lock spring	Verriegelungsfeder	3
MIN 815	Vis TC ϕ 2, long. 2,5	Screw TC ϕ 2/2,5	Schraube TC ϕ 2/2,5	3
CIR 254	Clavette de positionnement	Positioning pin	Positionskeil	1
V 22	Vis TF ϕ 2, long. 6,5	Screw TF ϕ 2/6,5	Schraube TF ϕ 2/6,5	2
MIN 805 E	Adapteur objectifs Nikon	TS mount for lens in Nikon mount	TS-Fassung für Nikon-Objektiv	1
MIN 805	Support de la cuvette Nikon	Nikon bush support for TS mount	Fassungshalterung	1
MIN 806	Ressort du verrou	Lock spring	Verriegelungsfeder	1
MIN 807	Verrou d'objectif	Lens lock	Objektivverriegelung	1
MIN 808	Bouton du verrou	Lock button	Verriegelungsknopf	1
	Cuvette Nikon (avec 4 vis)	Nikon bush for TS mount (with É screws)	Nikon-Fassung	1
AG 53003 E	Support de viseur avec lentilles	Viewfinder support	Lupenhalterung mit Linsen	1
V 46	Vis TF ϕ 3, long. 6	Screw TF ϕ 3/6	Schraube TF ϕ 3/6	2
	Coulisse de viseur	Viewfinder slide	Schiebering	1
AG 53041 E	Viseur Angénieux complet	Viewfinder Angénieux	Angénieux Sucher	1
AG 53025	Ressort d'iris	Iris spring	Blendenfeder	1
AG 53026	Bague de commande d'iris	Iris control ring	Blendenring	1
AG 53027	Bague gravée	Engraved ring	Gravierter Ring	1
CA 535	Oeillette de viseur	Viewfinder eyepiece	Augenmuschel	1
AG 59200 E	Blocage latéral du viseur	Viewfinder lateral lock assembly	Lupenverriegelung, komplett (seitliche)	2
MIN 125	Protège-canal	Gate protecting plate	Kanalplattenbeschützer	1
MIN 127	Bouchon de la cuvette	Bush protector	C-Fassungzbeschützer	1
MIN 126	Protecteur de filets	Thread protector	Gewindebeschützer	1
CA 315	Bouchon C.A.	C.A. protector	CA-Fassungsbeschützer	1
V 2	Vis TC ϕ 1,5, long. 2,5	Screw TC ϕ 1,5/2,5	Schraube TC ϕ 1,5/2,5	4
AG 59202 E	Blocage pivotant du viseur	Viewfinder pivoting lockassy	Lupenverriegelung, komplett (drehende)	
AG 53008	Clavette de guidage sur support	Guiding key	Führungskeil	
AG 52316	Iris obturateur	Iris	Lupenverschluss	
AG 53028	Ressort intérieur du support de viseur	Inside spring of the viewfinder support	Druckfeder	
AG 54018	Coupelle de maintien du ressort	Maintenening cup of the inside spring	Haltekappe	

LISTE PAR COTES LIST BY SIZE MASSLISTE

TF ϕ 1,5/2 mm	V 26
4 mm	V 29
TF ϕ 2/2,5 mm	V 34
3 mm	V 50
3,5 mm	V 33
4 mm	V 1
4,5 mm	V 37
5 mm	V 15
6 mm	V 38
6,5 mm	V 22
7 mm	V 18
8 mm	V 35
11 mm	V 41
12 mm	V 30
16,5 mm	V 39

TF ϕ 2,5/3 mm	V 54
6 mm	V 19
6,5 mm	V 20
7 mm	V 27
8 mm	V 44
TF ϕ 3/6,5 mm	V 46
TF ϕ 4/15 mm	V 43
16,5 mm	V 42
TC ϕ 1,5/2,5 mm	V 2
3 mm	V 48
4 mm	V 13
4,5 mm	V 40

TC ϕ 2/1,5 mm	V 51
2 mm	V 49
2,5 mm	V 45
3 mm	V 3
3,5 mm	V 32
4 mm	V 12
5,5 mm	V 11
6 mm	V 25
6,5 mm	V 52
7 mm	V 31
8 mm	V 10
10 mm	V 16
12 mm	V 17
16 mm	V 9

TC ϕ 2,5/3 mm	V 8
4,5 mm	V 7
8 mm	V 6
8,5 mm	V 21
10 mm	V 5
15 mm	V 24
20 mm	V 23
TC ϕ 3/8 mm	V 4
VP ϕ 1,5/5 mm	V 14
2/4 mm	V 47
2/5 mm	V 53
2,5/4 mm	V 36
Parker N° 2/6,4 mm	V 28

VIS : TF = tête fraisée
SCREW : TF = countersunk head
SCHRAUBE : TF = senschraube

TC = tête cylindrique
TC = cheesehead screw
TC = Zylinderkopfschraube

DIVERS MISCELLANEOUS

Goupille conique 1,5/30 mm G 1
2/30 mm G 2

Goupille Mecanindus 1/5 mm GM 2
1/8 mm GM 7
1/10 mm GM 1
1,5/5 mm GM 3
1,5/6 mm GM 4
1,5/7 mm GM 6
1,5/8 mm GM 5
1,5/10 mm GM 8

Circlips Virax 7133 - 2,5 mm (ancien MIN 104 bis) CV/1
« « 4 mm (ancien MIN 371 et 371 bis) CV/2
(Circlips Virax - Virax Klemme) Sicherungsscheibe Virax

Rondelle laiton ϕ 2, ext. ϕ 5, épaisseur 0,5 mm
Brass washer ϕ 2, outside ϕ R 1
Unterlegscheibe

LISTE PAR REFERENCES LIST BY REFERENCES REFERENZLISTE

V 1	TF ϕ 2/4 mm
V 2	TC ϕ 1,5/2,5 mm
V 3	TC ϕ 2/3 mm
V 4	TC ϕ 3/8 mm
V 5	TC ϕ 2,5/10 mm
V 6	TC ϕ 2,5/8 mm
V 7	TC ϕ 2,5/4,5 mm
V 8	TC ϕ 2,5/3 mm
V 9	TC ϕ 2/16 mm
V 10	TC ϕ 2/8 mm
V 11	TC ϕ 2/5,5 mm
V 12	TC ϕ 2/4 mm
V 13	TC ϕ 1,5/4 mm
V 14	VP ϕ 1,5/5 mm

V 15	TF ϕ 2/5 mm
V 16	TC ϕ 2/10 mm
V 17	TC ϕ 2/12 mm
V 18	TF ϕ 2/7 mm
V 19	TF ϕ 2,5/6 mm
V 20	TF ϕ 2,5/6,5 mm
V 21	TC ϕ 2,5/8,5 mm
V 22	TF ϕ 2/6,5 mm
V 23	TC ϕ 2,5/20 mm
V 24	TC ϕ 2,5/15 mm
V 25	TC ϕ 2/6 mm
V 26	TF ϕ 1,5/2 mm
V 27	TF ϕ 2,5/7 mm
V 28	TF ϕ Parker N° 2/6,4 mm

V 29	TF ϕ 1,5/4 mm
V 30	TF ϕ 2/12 mm
V 31	TC ϕ 2/7 mm
V 32	TC ϕ 2/3,5 mm
V 33	TF ϕ 2/3,5 mm
V 34	TF ϕ 2/2,5 mm
V 35	TF ϕ 2/8 mm
V 36	VP ϕ 2,5/4 mm
V 37	TF ϕ 2/4,5 mm
V 38	TF ϕ 2/6 mm
V 39	TF ϕ 2/16,5 mm
V 40	TC ϕ 1,5/4,5 mm
V 41	TF ϕ 2/11 mm
V 42	TF ϕ 4/16,5 mm

V 43	TF ϕ 4/15 mm
V 44	TF ϕ 2,5/8 mm
V 45	TC ϕ 2/2,5 mm
V 46	TF ϕ 3/6,5 mm
V 47	VP ϕ 2/4 mm
V 48	TC ϕ 1,5/3 mm
V 49	TC ϕ 2/2 mm
V 50	TF ϕ 2/3 mm
V 51	TC ϕ 2/1,5 mm
V 52	TC ϕ 2/6,5 mm
V 53	VP ϕ 2/5 mm
V 54	Vis sans tête ϕ 2/2,5 mm
V 55	TF ϕ 2,5/5 mm

VIS : TF = tête fraisée
SCREW : TF = countersunk head
SCHRAUBE : TF = senschraube

TC = tête cylindrique
TC = cheesehead screw
TC = Zylinderkopfschraube

DIVERS MISCELLANEOUS

G 1 1,5/30 mm
G 2 2/30 mm Goupille conique - Conic dowel - stift

GM 1 1/10 mm
GM 2 1/5 mm
GM 3 1,5/5 mm
GM 4 1,5/6 mm Goupille Mecanindus - Mecanindus dowel - Splint
GM 5 1,5/8 mm
GM 6 1,5/7 mm
GM 7 1/8 mm

C 1 - Circlips Virax 7133 - 2,5 - Circlip Virax - Virax Klemme
C 2 - Circlips Virax 7133 - 4 - Circlip Virax - Virax Klemme

R 1 - Rondelle laiton ϕ 2, ext. ϕ 5, épaisseur 0,5 mm.
ou/or/oder - Brass washer ϕ 2, outside ϕ 5, thickness 0,5 mm.
CM 74 - Unterlegscheibe ϕ 2,

SOREMEC - CEHESS

département Caméras **«éclair international»**
41-45, rue Galilée, 75116 PARIS FRANCE
Tél. : 723.78.56 + - Télex : 610 663 F Eclaire
Câbles : Eclaircam Paris